

TechniSat

Instrukcja obsługi

DigitRadio 300

Radio DAB+/DAB/FM



1 Przedmowa

Niniejsza instrukcja obsługi pomoże użytkownikowi w

- zgodnym z przeznaczeniem i
- bezpiecznym

korzystaniu z radia DAB, zwanego w dalszej części instrukcji urządzeniem.

1.1 Przeznaczenie instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby, która

- ustawia,
- obsługuje,
- czyści lub
- utylizuje urządzenie.

1.2 Forma niniejszej instrukcji obsługi

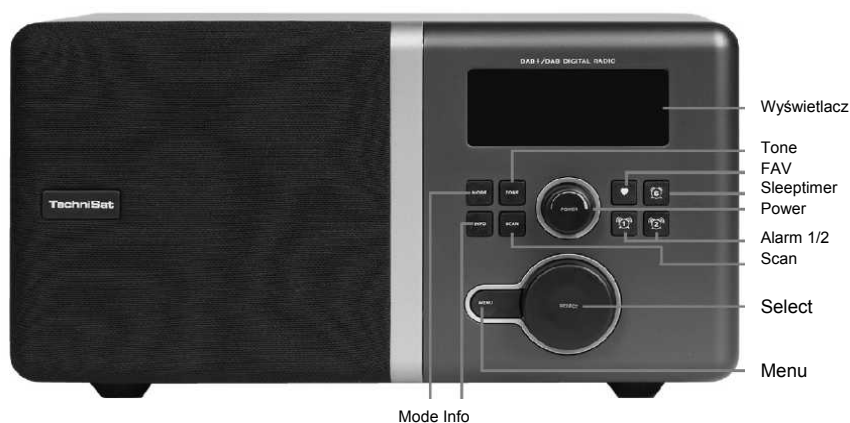
Różne elementy niniejszej instrukcji mają swoją charakterystyczną formę. Pozwala to na łatwą ocenę, czy użytkownik ma do czynienia ze zwykłym tekstem,

- wycieniami lub
- > czynnościami.

2 Spis treści

1	Przedmowa	2
2	Spis treści	3
3	Ilustracje	4
5	Ustawienie urządzenia	8
6	Wskazówki dotyczące utylizacji	9
7	Opis urządzenia	10
8	Przygotowanie urządzenia do użytkowania	11
9	Obsługa	12
9.1	Wybór źródła	12
9.2	Włączanie urządzenia	12
9.3	Zmienianie stacji	13
9.4	Znajdowanie nowych stacji DAB	13
9.5	Manualne wyszukiwanie stacji DAB	13
9.6	Ustawianie kompresji danych DRC	14
9.7	Aktualizacja listy	14
9.8	Przeglądanie informacji od stacji	14
9.9	Ustawianie stacji UKW/FM	14
9.10	Ustawienia audio	15
9.11	Zapisywanie stacji	16
9.12	Włączanie zapisanych stacji	16
9.13	Tryb AUX	16
9.14	Regulacja głośności	16
9.15	Ustawienia dźwięku	16
9.16	Ustawianie godziny/daty i budzika	16
9.16.1	Manualne ustawianie godziny i daty	17
9.16.2	Ustawianie budzika	18
9.17	Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu	19
9.18	Całkowite wyłączenie budzika	19
9.19	Sleeptimer	19
9.20	Regulacja podświetlenia wyświetlacza	19
9.21	Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia	20
9.22	Wersja oprogramowania	20
9.23	Włączanie urządzenia	20
10	Jak wyczyścić urządzenie	20
11	Jak wyświetlić informacje na wyświetlaczu	21
12	Wyszukiwanie przyczyny błędów	21
12.1	Problemy z radiem	21
12.2	Problemy z urządzeniem	22
13	Dane techniczne	23
14	Dyrektywy i normy	23

3 Ilustracje



Elementy obsługi	Funkcja
Power	a. Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie b. Przekręcić, aby ustawić głośność c. Wyłączenie alarmu, gdy jest uruchomiony
Mode	Nacisnąć, aby przejść między trybami DAB, FM i AUX IN
FAV	Tryb DAB/DAB+, FM Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty, aby zapisać stację; nacisnąć, aby włączyć zapamiętaną stację.
Tone	Nacisnąć, aby zmienić dźwięk radia
Scan	Tryb DAB/DAB+, FM Nacisnąć, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie
Alarm 1	Nacisnąć, żeby włączyć alarm 1
Alarm 2	Nacisnąć, żeby włączyć alarm 2
Sleptimer	Nacisnąć, żeby włączyć funkcję uśpienia
Info	Nacisnąć, aby wyświetlić informacje o bieżącym programie
Menu	Nacisnąć menu, aby otworzyć menu główne
Select	Przekręcić Select, aby zmienić opcje; nacisnąć Select, aby wybrać opcje Podczas alarmu należy nacisnąć Select, aby aktywować funkcję drzemki



Elementy obsługi	Funkcja
Wejście słuchawkowe	Gdy słuchawki zostaną podłączone, głośnik jest automatycznie wyciszany
LINE OUT	Do podłączenia do zewnętrznego wzmacniacza
AUX IN	Do podłączenia zewnętrznego źródła sygnału

Czym jest DAB

DAB to nowy format cyfrowy, pozwalający na odbiór krystalicznie czystego dźwięku w jakości CD. Dzięki temu użytkownik może cieszyć się dobrym, niezakłóconym odbiorem także w samochodzie lub pociągu. Transmisja DAB wykorzystuje w kanale radiowym strumień danych o dużej prędkości. Inaczej niż w przypadku typowych analogowych radiostacji w DAB kilka stacji nadawanych jest na tej samej częstotliwości. Zjawisko to określane jest mianem ensemble lub multipleks. Ensemble składa się z radiostacji oraz kilku komponentów serwisowych albo transmitowanych danych, nadawanych indywidualnie przez radiostacje. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach www.digitalradio.de lub www.digitalradio.ch.

Kompresja danych

Radio cyfrowe korzysta z właściwości ludzkiego słuchu. Ucho człowieka nie odbiera dźwięków, które znajdują się poniżej określonego minimalnego poziomu głośności. Dlatego można odfiltrować dane, które znajdują się poniżej tzw. progu ciszy. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym przepływie danych do każdej jednostki informacyjnej przypisywana jest również przynależna, względna głośność w stosunku do innych jednostek. W sygnale dźwiękowym na pewnym poziomie granicznym na cichsze dźwięki nakładają się dodatkowo te głośniejsze. Wszystkie informacje dźwiękowe w utworze muzycznym, znajdujące się poniżej tzw. progu współsłyszalności, mogą być odfiltrowane z nadawanego sygnału. Pozwala to na zmniejszenie transmitowanego strumienia danych bez powodowania zmian dźwięków odczuwalnych dla słuchaczy (metoda MUSICAM).

Audio Stream

Audiostream to w radiu cyfrowym stałe strumienie danych, obejmujące format MPEG 1 Audio Layer 2 i tym samym stanowiące informacje akustyczne. Pozwalają one na transmisję typowych programów radiowych i słuchanie ich przez odbiornik. Radio cyfrowe korzysta z formatu MUSICAM, zakładającego dwa kanały PAD (Program Associated Data) zgodne z formatem MPEG, przeznaczone do nadawania dodatkowych informacji. Usługę tą określa się również mianem serwisu PAD. Radio cyfrowe zapewnia tym samym nie tylko doskonałą jakość dźwięku, ale również informacje dodatkowe. Mogą być one związane z bieżącym programem (np. tytuł, wykonawca) lub być niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, informacje drogowe, wskazówki).



4 Bezpieczeństwo i ustawienie urządzenia

Należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Należy zawsze stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek, które znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi oraz z tyłu urządzenia.



Bezpieczeństwo

Uwaga!

- Urządzenie może być podłączone tylko do sieci 230 V~, 50 Hz. Nie należy nigdy próbować korzystać z urządzenia przy innym napięciu.
- Zasilacz sieciowy można podłączyć dopiero po zakończeniu instalacji zgodnie z przewidzianą procedurą.
- Z urządzenia nie można korzystać, jeżeli jego zasilacz jest uszkodzony lub uszkodzone jest samo urządzenie.
- Kabel z gniazdka należy wyjmować przytrzymując wtyczkę – nie ciągnąć za kabel.
- W celu zapobieżenia ryzyku pożaru i porażenia prądem urządzenie nie może być wystawione na działanie deszczu lub wilgoci.
- Z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu wanny, basenu lub rozpryskującej się wody.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać pojemników z cieczą, np. wazonów. Mogą się one przewrócić, a zalanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia oraz niesie za sobą zagrożenie porażenia prądem.
- Jeżeli do urządzenia dostaną się ciała obce lub ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia powinno być ono skontrolowane przez specjalistę. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy otwierać obudowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia. Zawsze należy zwrócić się do naszych punktów serwisowych.
- Pod żadnym pozorem nie należy otwierać urządzenia – może to zrobić wyłącznie specjalista.
- Ciała obce takie jak igły, monety itd. nie mogą dostać się do wnętrza urządzenia.
- Nie należy dotykać styków przyłączeniowych z tyłu urządzenia przedmiotami z metalu lub palcami. Takie działanie może spowodować spięcie.
- Na urządzeniu nie można stawiać żadnych otwartych źródeł ognia, jak np. świec.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
- Prace konserwacyjne należy zawsze powierzyć specjalistom. W przeciwnym razie użytkownik powoduje zagrożenie dla siebie i swojego otoczenia.

- Urządzenie w trybie uśpienia nadal jest podłączone do sieci elektrycznej. Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas. Należy pociągnąć za wtyczkę.
- Radia nie należy słuchać głośno. Może to bowiem spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

5 Ustawienie urządzenia

- Urządzenie należy ustawić na stałym, pewnym i poziomym podłożu. Należy zadbać o dobrą wentylację.
- Urządzenia nie należy stawiać na miękkim podłożu, takim jak dywan, koce lub w pobliżu firanek i makatek. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych, co zakłóci niezbędną cyrkulację powietrza. Skutkiem może być spalenie się urządzenia.
- Urządzenia nie należy przykrywać firankami, kocami lub gazetami.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz miejsc narażonych na nadmierne ilości kurzu.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza, np. w kuchni lub saunie, ponieważ osadzająca się woda kondensacyjna może je uszkodzić. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w suchym otoczeniu, w klimacie umiarkowanym i nie może być narażone na działanie skraplającej się lub rozpryskującej się wody.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w pozycji poziomej.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.
- Jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego miejsca w ciepłe, w jego wnętrzu może zebrać się wilgoć. W takim przypadku należy odczekać godzinę, zanim uruchomi się urządzenie.
- Kabel sieciowy należy tak umiejscowić, aby nikt się o niego nie potykał.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do uziemionego gniazdka! Gniazdko powinno znajdować się możliwie blisko urządzenia.
- W celu podłączenia do sieci należy włożyć wtyczkę do gniazdka
- Należy skorzystać z odpowiedniego, łatwo dostępnego przyłącza sieciowego i unikać stosowania gniazd wtykowych wielokrotnych.
- Nie należy dotykać zasilacza mokrymi rękoma, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- W przypadku zakłóceń lub wydobywania się dymu albo zapachu z obudowy należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka!
- Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane lub przed rozpoczęciem dłuższej podróży, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zbyt głośne słuchanie radia, zwłaszcza w słuchawkach, może prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu innych urządzeń, które wytwarzają pole magnetyczne

(np. silniki, głośniki, transformatory).

- > Nie należy zostawiać urządzenia w zamkniętym samochodzie zaparkowanym w pełnym słońcu, ponieważ może to spowodować deformację obudowy.

6 Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja opakowania

Urządzenie w drodze do użytkownika było chronione odpowiednim opakowaniem. Wszystkie zastosowane materiały są ekologiczne i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy wnieść swój wkład w ochronę środowiska i zutylizować opakowanie w sposób ekologiczny. Informacje na temat aktualnych możliwości utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub komunalnego zakładu gospodarki odpadami. Przed zutylizowaniem urządzenia należy usunąć z niego baterie.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie i jego elementy nie są zabawką dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia folią oraz innymi materiałami opakowaniowymi.

6.1 Utylizacja urządzenia

Opakowanie urządzenia wykonane jest wyłącznie z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Należy je odpowiednio posortować w celu ponownego wprowadzenia do obiegu.



Zużyty sprzęt to cenny odpad. Dzięki ekologicznej utylizacji można odzyskać cenne surowce. W urzędzie miasta lub gminy można zasięgnąć informacji na temat ekologicznej i właściwej utylizacji urządzenia.



Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).

Produkt nie może być po zakończeniu użytkowania poddawany utylizacji ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Niebezpieczeństwo dla życia!

Gdy urządzenie będzie wysłużone, wyjąć wtyczkę z gniazdka. Odłączyć kabel sieciowy i usunąć wraz z wtyczką.

7 Opis urządzenia

7.1 Zakres dostawy

Proszę sprawdzić, czy zestaw zawiera wszystkie wymienione poniżej akcesoria:

- radio DAB z anteną teleskopową,
- instrukcja obsługi.

7.2 Właściwości urządzenia

- Cyfrowe radio DAB zapewnia nowy format cyfrowy, który pozwala uzyskać krystalicznie czysty dźwięk w jakości CD.
- Radio odbiera na częstotliwościach UKW 87,5-108 MHz (analogowo) oraz DAB 174-240 MHz (cyfrowo).
- W trybach DAB i UKW można zapisać po 12 ulubionych radiostacji.
- Radio ma wbudowaną funkcję budzenia.
- Za pomocą urządzenia można odbierać zewnętrzne źródła.

8 Przygotowanie urządzenia do użytkowania

Urządzenie można podłączyć do zwykłej sieci elektrycznej (230 V ~ / 50 Hz). Po pierwszym podłączeniu urządzenia na krótko pojawia się komunikat **WILLKOMMEN ZU DIGITAL RADIO (Witamy w radiu cyfrowym)**.

Ciepło wytwarzane podczas pracy urządzenia musi być odprowadzane dzięki odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dlatego urządzenia nie należy przykrywać lub zamykać w szafie. Wokół urządzenia należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.

8.1 Poprawa odbioru anteny

Liczba i jakość odbieranych stacji zależy od odbioru w miejscu ustawienia urządzenia. Antena teleskopowa DAB/UKW zapewnia doskonały odbiór. Musi być ona w całości wysunięta i ustawiona w kierunku najlepszego odbioru.

Wskazówka:

Do odbioru radiostacji cyfrowych (tryb DAB) antena teleskopowa musi być koniecznie w pełni wysunięta.

8.2 Podłączanie kabla sieciowego

- > Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.

Wskazówka:

Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Należy trzymać za wtyczkę a nie za kabel.

Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane lub przed rozpoczęciem dłuższej podróży, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

8.3 Korzystanie ze słuchawek

Uszkodzenie słuchu!

Nie należy głośno słuchać radia w słuchawkach. Może to bowiem spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed użyciem słuchawek głośność należy ustawić na najniższym poziomie. Jeżeli słuchawki (niewchodzące w skład zestawu) zostaną podłączone, głośnik radia jest wyciszany.

- > Należy używać słuchawek z wtyczką Jack 3,5 mm.
- > Wtyczkę należy włożyć w wejście słuchawkowe PHONES 12 urządzenia. Dźwięki płyną teraz tylko przez słuchawki.
- > By ponownie słuchać radia przez głośniki, należy wyjąć wtyczkę słuchawek z wejścia urządzenia.

8.4 Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku

Poprzez głośniki urządzenia można odtwarzać dźwięk z zewnętrznego urządzenia (np. odtwarzacza MP3, odtwarzacza CD).

- > Podłączyć kabel audio (gniazdo 3,5 mm) wyjścia audio urządzenia zewnętrznego do złącza AUX IN, które znajduje się z tyłu urządzenia.

9 Obsługa

9.1 Wybór źródła

- > Naciskać przycisk **Mode**, aby przełączyć się między trybami **DAB**, **FM/UKW (UKW)** i **AUX** (zewnętrzne źródło).

9.2 Włączanie urządzenia

- > Przed włączeniem urządzenia należy wysunąć antenę, która znajduje się z tyłu urządzenia.
 - > Nacisnąć przycisk **Power**, aby włączyć urządzenie. Wyświetlacz się włącza:



Wskazówka:

Po pierwszym włączeniu urządzenie automatycznie wyszukuje (FULLSCAN) stacje DAB. W trakcie wyszukiwania informacja na wyświetlaczu pokazuje postęp oraz liczbę znalezionych radiostacji cyfrowych.



Po zakończeniu procesu odtwarzana jest pierwsza stacja w kolejności alfanumerycznej.



9.3 Zmianianie stacji

- > Przekręcać pokrętkę **Select**, aż na wyświetlaczu pojawi się wybrana stacja i następnie nacisnąć **Select**.

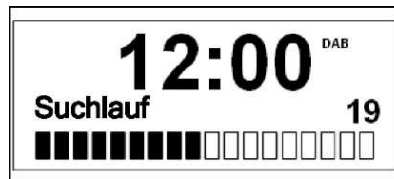


Alternatywnie:

- > Nacisnąć przycisk **Menu**. Przekręcać **Select**, aż na wyświetlaczu pojawi się **<Senderliste> (lista stacji)** i następnie nacisnąć przycisk **Select**.
- > Przekręcać pokrętkę **Select**, aż na wyświetlaczu pojawi się wybrana stacja i następnie nacisnąć **Select**.

9.4 Znajdowanie nowych stacji DAB

- > Nacisnąć przycisk **Scan**. Rozpoczyna się wyszukiwanie, na wyświetlaczu pojawia się pasek postępu.



9.5 Manualne wyszukiwanie stacji DAB

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **<Manuell einstellen> (ustaw manualnie)**.
- > Potwierdzić naciskając **Select**.
- > Przekręcić **Select**, aby przełączyć się między kanałami 5A do 13 F i ich częstotliwościami.
- > Nacisnąć przycisk **Select**, aby wybrać kanał, wyświetla się nazwa multipleksu.
- > Tym sposobem zakończono ręczne wyszukiwanie stacji.



Siła sygnału

- Znacznik pokazuje wymagany poziom sygnału.
- Stacje, których siła sygnału jest mniejsza od tego poziomu, nie nadają wystarczająco silnego sygnału.

9.6 Ustawianie kompresji danych DRC

Stopień kompresji wyrównuje wahania dynamiki i związane z nimi różnice głośności.

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **> DRC<**.
- > Potwierdzić naciskając **Select**.
- > Przekręcając **Select** wybrać stopień kompresji:
 - DRC hoch – wysoka kompresja
 - DRC tief – niska kompresja
 - DRC aus – kompresja wyłączona.
- > Potwierdzić naciskając **Select**.

9.7 Aktualizacja listy

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **>Liste aktualisieren<** (aktualizuj listę).
- > Potwierdzić naciskając **Select**.
- > Przekręcając **Select** wybrać **>JA<** (tak) i potwierdzić naciskając **Select**.

9.8 Przeglądanie informacji od stacji

- > Naciskać przycisk **Info**, aby wyświetlać różne informacje ustawionej stacji. Do tych informacji należą: tytuł, wykonawca, siła sygnału, gatunek, multipleks, kanał/częstotliwość, szybkość transmisji danych, rodzaj odbioru, data, godzina.
W trybie FM wyświetlane są tylko niektóre z tych informacji.

9.9 Ustawianie stacji UKW/FM

- > Naciskać przycisk **Mode**, aby przełączyć się na UKW/FM. Na wyświetlaczu pojawia się **FM Modus (tryb FM)** oraz w przypadku pierwszego korzystania z niego częstotliwość FM (87,50 MHz) lub częstość wybrana ostatnio.



Manualny wybór stacji

- > Przekręcić **Select**, aby ustawić wybraną stację. Wyświetlacz pokazuje częstotliwość.

Automatyczny wybór stacji

- > Nacisnąć **Scan**, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji. Na wyświetlaczu częstotliwość nadawcza jest coraz wyższa. Jeżeli zostanie znaleziona stacja UKW o wystarczająco silnym sygnale, wyszukiwanie się zatrzyma i odtwarzana będzie znaleziona stacja.

Ustawienia wyszukiwania (Scan)

W przypadku fabrycznych ustawień wyszukiwania zatrzymuje się ono przy każdej dostępnej stacji. Dlatego może zdarzyć się, że słabe stacje będą odtwarzane z szumami.

Aby to zmienić, w menu **>Suchlauf Einstellungen< (ustawienia wyszukiwania)** można ustawić, czy podczas wyszukiwania automatycznego znajdowane mają być tylko stacje o silnym sygnale (Strong station) czy wszystkie stacje (All stations).



9.10 Ustawienia audio

Można wybrać, czy stacja radiowa ma być odbierana w trybie stereo czy mono. Jeżeli sygnał jest słaby, zaleca się przełączenie na tryb mono (ustawienie: Forced mono).

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **>Audio Einstellungen< (ustawienia audio)**.
- > Potwierdzić naciskając **Select**.
- > Przekręcając **Select** wybrać **>Stereo möglich< (stereo możliwe)** lub **>Nur mono< (tylko mono)**.
- > Potwierdzić naciskając **Select**.

9.11 Zapisywanie stacji

Urządzenie może zapamiętać do 12 stacji DAB i 12 stacji FM.

Wskazówka:

Zapisane stacje będą zapamiętane również w przypadku przerwy w dostawie prądu.

- > Ustawić wybraną stację.
- > Nacisnąć przycisk **FAV** i przytrzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Progr. speichern (zapisz program)**.
- > Przekręcając **Select** wybrać określone miejsce zapisu. Na wyświetlaczu pojawia się np. **<5: Leer > (5: puste)**.
- > Teraz nacisnąć przycisk **Select**, aby zapisać stację.

9.12 Włączanie zapisanych stacji

- > Naciskając przycisk **Mode** włączyć wybrany tryb (**DAB** lub **FM**).
- > Nacisnąć przycisk **FAV** i naciskając **Select** wybrać określoną stację.
- > Naciśnięcie **Select** powoduje odtwarzanie wybranej stacji.

9.13 Tryb AUX

- > Nacisnąć **Mode**, aby ustawić **Aux Modus (tryb Aux)**.
- > Ustawić optymalną dla siebie głośność na obu urządzeniach.

9.14 Zmiana głośności

- > Przekręcić **Power**, aby ustawić odpowiednią głośność.

9.15 Ustawienia dźwięku

- > Nacisnąć przycisk **Tone**, aby otworzyć equalizer.
- > Przekręcając **Select** wybrać, czy zmienione mają być **Höhen (dźwięki wysokie)** lub **Bass (basy)** i potwierdzić naciskając **Select**.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybrane ustawienia dźwięku i potwierdzić naciskając **Select**.

9.16 Ustawianie godziny/daty i budzika

Wskazówka:

Przed skorzystaniem z funkcji budzenia godzina musi być ustawiona manualnie, jeżeli nie została wczytana automatycznie. Dlatego po uruchomieniu i pierwszym użyciu radia należy sprawdzić godzinę oraz w razie potrzeby ustawić ją na nowo. Po przerwie w dostawie prądu godzinę należy w razie potrzeby ustawić ją na nowo.

9.16.1 Manualne ustawianie godziny i daty

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **>Uhrzeit<** (godzina).
- > Potwierdzić naciskając **Select**.
- > Przekręcając **Select** wybrać, czy godzina ma być ustawiana manualnie (**<Zeit, Datum ein>** – **ustaw czas, datę**) lub wczytywana **automatycznie** (**<Autom. Update>**), a następnie nacisnąć **Select**.

Jeżeli godzina ma być ustawiana manualnie, należy postępować w następujący sposób:

- > Włączyć w opisany wyżej sposób pozycję menu **<Zeit, Datum ein>** (**ustaw godzinę, datę**) i nacisnąć **Select**.
Aktualny czas pojawia się na wyświetlaczu, a godziny migają.



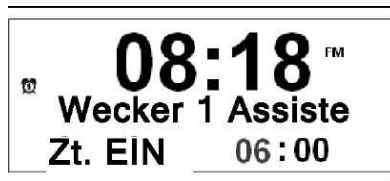
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybraną godzinę i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczynają migać minuty.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybraną minutę i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczynają migać dni.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybrany dzień i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczynają migać miesiące.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybrany miesiąc i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczynają migać lata.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybrany rok i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Manualnie ustawiona godzina została zapamiętana.

Wskazówka:

Ustawienie domyśle w momencie dostawy to (**<Autom. Update>** – **aktualizacja automatyczna**). Po ustawieniu stacji DAB data i godzina będą automatycznie aktualizowane.

9.16.2 Ustawianie budzika

- > Nacisnąć przycisk **Alarm 1** lub **Alarm 2** w zależności od tego, który alarm ma być ustawiony. Pojawia się komunikat **Wecker 1 einrichten (ustaw budzik 1)**.



- > Przekręcając **Select włączyć (Ein)** lub **wyłączyć (Aus)** funkcję budzenia i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz pojawia się godzina uruchomienia budzika. Pozycja godziny miga.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybraną godzinę i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczynają migać minuty.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybraną minutę i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczyna migać pozycja długości alarmu.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybraną długość i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczyna migać pozycja źródła alarmu.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybrane źródło i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Do wyboru są źródła **DAB, FM** lub **Summer (brzęczyk)**.
- > Jeżeli jako źródło wybrany został tryb **DAB** lub **FM**, wówczas należy wybrać stację, która ma budzić użytkownika. Przekręcając **Select** ustawić wybraną stację i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Teraz zaczyna migać pozycja opcji powtarzania alarmu.
- > Przekręcając **Select** wprowadzić wybraną opcję powtarzania i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Do wyboru są opcje powtarzania **Einmal (jednorazowo)**, **Täglich (codziennie)**, **Werktage (dni robocze)** lub **Wochenende (weekend)**.
- > W następnym kroku przekręcając **Select** ustawić wybrany poziom głośności alarmu i następnie potwierdzić naciskając **Select**. Ustawienia zostały zapamiętane. Na wyświetlaczu pojawia się symbol budzika.



Wskazówka:

Podczas przerwy w dostawie prądu lub gdy wtyczka zostanie przypadkiem odłączona, budzik nie działa.

9.17 Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu

- > Nacisnąć przycisk **Power**, aby całkowicie wyłączyć budzik.
- > Nacisnąć przycisk **Select**, aby uruchomić funkcję drzemki. Naciskając ponownie **Select** można ustawić długość paazy.

Wskazówka:

Funkcja budzika uruchamia urządzenie kolejnego dnia o ustawionej godzinie budzenia. Na wyświetlaczu cały czas wyświetlany jest symbol budzika.

9.18 Całkowite wyłączenie budzika

- > Nacisnąć przycisk **Alarm 1** lub **Alarm 2**.
Pojawia się komunikat **Wecker 1 einrichten (ustaw budzik 1)**.
- > Przekręcając **Select** ustawić funkcję budzenia na **Aus (wyłączona)** i następnie potwierdzić naciskając **Select**.
Ustawienie zostało zapamiętane a symbol budzika znika z wyświetlacza.

9.19 Sleeptimer

- > Naciskać przycisk **Sleep**, aby ustawić czas, po którym urządzenie ma się automatycznie wyłączyć.
Dostępny jest zakres od 15 do 90 minut. Czas można ustawić w 15-minutowych odstępach.

**9.20 Regulacja podświetlenia wyświetlacza**

Można ustawić podświetlenie wyświetlacza zarówno w trybie pracy, jak i w czasie uśpienia.

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **>Beleuchtung< (podświetlenie)**.
- > Teraz nacisnąć przycisk **Select**.
- > Przekręcając **Select** wybrać, dla jakiego trybu pracy mają być wprowadzone ustawienia (**Power On** lub **Standby**) i nacisnąć **Select**.
- > Przekręcając **Select** wybrać odpowiednią jasność **Hoch (wysoka)**, **Mittel (średnia)** lub **Niedrig (niska)** i potwierdzić **Select**.

9.21 Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia

Po zmianie miejsca ustawienia urządzenia, np. po przeprowadzce, zapisane stacje DAB mogą nie być odbierane. Przywracając ustawienia fabryczne można usunąć zapisane stacje oraz równocześnie rozpocząć wyszukiwanie nowych.

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **>Werkseinstellung<** (**ustawienia fabryczne**).
- > Teraz nacisnąć przycisk **Select**. Na wyświetlaczu pojawia się następująca informacja:



- > Przekręcając **Select** wybrać **Ja (tak)** i potwierdzić naciskając **Select**.
- > Aby przerwać operację, wybrać **Nein (nie)** i potwierdzić naciskając **Select**.

Wskazówka:

Wszystkie zapamiętane wcześniej stacje zostaną usunięte.

9.22 Wersja oprogramowania

- > Nacisnąć przycisk **Menu** i przekręcając **Select** wybrać **>SW-Version<** (**wersja oprogramowania**).
- > Naciśnięcie **Select** powoduje, że na wyświetlaczu pokazywana jest wersja oprogramowania.

9.23 Wyłączanie urządzenia

- > Aby wyłączyć radio, nacisnąć przycisk **Power**, wyświetlacz się wyłączy. W trybie OFF urządzenie jest wyłączone, ale nadal podłączone do sieci elektrycznej. Na wyświetlaczu pojawia się godzina i data.

10 Jak czyścić urządzenie

Porażenie prądem!

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie wolno czyścić urządzenia mokrą ściereczką lub pod bieżącą wodą. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

UWAGA!

Nie wolno używać gąbki do szorowania, proszku do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.

- > Urządzenie czyścić miękką ściereczką lekko zmoczoną wodą.

11 Jak wyświetlić informacje na wyświetlaczu

> Naciskając przycisk **Info** można wyświetlić następujące informacje:

Tryb DAB	Tryb FM (UKW)
Tytuł, wykonawca,	Typ programu
Siła sygnału	Częstotliwość
Typ programu	Informacja o sygnale
Ensemble / Multipleks / nazwa grupy	
Częstotliwość	Godzina/data
Jakość sygnału	
Informacja o sygnale	
Godzina/data	

12 Wyszukiwanie przyczyny błędów

12.1 Problemy z radiem

Problem	Możliwa przyczyna/pomoc
Żadna stacja nie jest odbierana.	Urządzenie nie jest w trybie radia. Nacisnąć przycisk Mode .
Sygnał DAB nie jest odbierany.	Sprawdzić, czy w okolicy można odbierać DAB. Ustawić na nowo antenę. Spróbować ustawić inne stacje.
Dźwięk jest słaby lub niskiej jakości.	Inne urządzenia, np. telewizor zakłócają odbiór. Oddalić urządzenie od tych sprzętów.
	Antena nie jest wysunięta lub odpowiednio ustawiona. Wyciągnąć antenę. Przeszawić antenę, aby poprawić odbiór.

12.2 Problemy z urządzeniem

Problem	Możliwa przyczyna/pomoc
Nie można włączyć urządzenia.	Włożyć kabel sieciowy poprawnie do gniazdka.
Nie słychać dźwięku.	Zwiększyć poziom głośności. Wyjąć wtyczkę słuchawek, jeżeli dźwięk ma być odtwarzany przez głośnik. Ewentualnie wybrano złe źródło.
Słychać szum drugoplanowy.	W pobliżu urządzenia telefon komórkowy lub inny sprzęt emituje zakłócające fale radiowe. Usunąć telefon komórkowy lub sprzęt z otoczenia urządzenia.
Występują inne zakłócenia przy obsłudze, głośne dźwięki lub informacje na wyświetlaczu nie wyświetlają się prawidłowo.	Elektroniczne elementy urządzenia nie pracują prawidłowo. Wyjąć wtyczkę z gniazdka. Odłączyć urządzenie na ok. 10 sekund od źródła prądu. Ponownie podłączyć urządzenie.
Wyświetlacz się nie włącza.	Wyłączyć urządzenie. Wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponownie ją włożyć, włączyć urządzenie. Sprawdzić ustawienia jasności wyświetlacza.

13 Dane techniczne

Wymiary urządzenia (szerokość x wysokość x głębokość)	250 mm x 140 mm x 150 mm
Waga:	ok. 2,0 kg
Zasilanie:	prąd zmienny 230 V, 50 Hz
Moc wyjściowa:	5 W RMS
Warunki otoczenia:	+5° C do +35° C 5% do 90% względnej wilgotności powietrza (bez skraplania)
Radio: Częstotliwość odbiorcza: Analogowa UKW Digital Band III	UKW 87,5-108 MHz DAB 174-240 MHz
Antena:	Antena teleskopowa DAB/UKW
Wejście słuchawkowe:	3,5 mm, 32 om
AUX IN	3,5 mm, 32 om

Zastrzegamy sobie prawo do zmian i pomyłek.
Wymiary stanowią wartości orientacyjne.

14 Dyrektywy i normy

Produkt spełnia wymagania

- dyrektywy niskonapięciowej (2006/95/WE),
- dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE) i
- dyrektywy w sprawie oznakowania CE.

Urządzenie jest opatrzone znakiem CE i spełnia wszystkie wymagane normy UE.
Zastrzegamy sobie prawo do zmian i błędów drukarskich.

Aktualizacja: 06/12

Kopiowanie i powielanie wyłącznie za zgodą wydawcy.

TechniSat i DigitRadio 300 są zarejestrowanymi znakami handlowymi

TechniSat Digital GmbH

Skrytka pocztowa 560

54541 Daun

www.technisat.de

Infolinia techniczna

Pn.-sob. 08:00-20:00

03925/9220 1800

Uwaga!

Jeżeli pojawią się problemy z urządzeniem, prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się z naszą infolinią techniczną.